

بازار ایرتسی — ۱ ایلول ۱۳۴۰

برنجی سنه — نومرو ۲۰

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

« وقت » مطبعه سنه

متصل گوشه باشندده

نومرو ۱

صاحب و مدیری

محمد مسیح

ملی محسوسه

آبونه شرائعی :

سنه لری ۲۵۰

آلتی اولغی ۱۲۵

فوق العاده نه نه لری

ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشه

بحر عامه من هیئت نتیجه

طبعی تدبیر ایدلمن

اثار اعاده ایدلمن

هر آیک برنجی دارده برنجی کونلری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادری ، فنی رسمی مجموعه در

برنجی سغه

کوبنه کیده جک واوراده او طور اجغز . . . ریشلری بجه تورکجه
قونوشان کنج ایش . . .

دائرمدن جیقم . . . ایچمده برمه میت واردی، شهری هیچ
براقق ایسته میوردم ققط قطعی سوز ویرم شدم . . .

برمه ایترنی کونی ایدی . . . اولیا جلی سیاحتنامه سنده
« قویون آطه سی » نامی ویردیک « مارغیت » آطه سته مربوط
کوپرینک جوارنده کی واپور استاسیوننده کشفلری بکله میورم .
کلدر . . . واپوره بیندک . . . ریش ایل یاری تورکجه، یاری ماجارجه
قونوشغه جالیشیوروز . . .

اطرافده کی منظره لر اوقدو کوزه لکه . . . واپور حال حرکتده
اولدینی ایچین هیچ برمنظره نی دویه دویه سپر ایدمه میورم . ایکی
ساحلدن هانکیسینه باقی جقمی شاشیردم بو منظره لری بویوک بر
شاعر بیله اولسم یته توصیف ایدمه جکم .

نهایت « طاهی » یه کلرک؛ کشف چو جوقلری باوولی آله رق
اوکدن کیتدیلر . . . قرارگاه کلرک . . . اطرافی کوزهل و منتظم
آغاقلقلره جورلش بوردی تام اوج هفته مسافر قالدیم . بوصو-
رته ماجار کشفلنک الدایجه نقطه لری تی دقیقه موفق اولدم . شمعی
قارلریمه بو خصوصده مفصل معلومات ویره جکم :

آورو بانک بر قسم مهمنده لایقینه آکلاشیدینی وجهله بر
کنجک قوری معلومات یغینی ایله قافاسی دولدریمق هیچ بر فائده
تأمین ایدمه مز برمرنی نک ایلک وظیفه سی تره سنی درعه دایتدیک
کنجی حیات آلیشدیرمقدر، ایسته ماجار کشفانی ده بواساسه استناد
ایدیور، بونک ایچین درکه بزده کی کبی بالکز مکتب طلبه لری دکل
هر اوان اوج یاشنی متجاوز چو جوق کشف اولیور کشفلر ایچنده
قوندره جی حیراقلری، لیسه طلبه لری، بقال یامانلری هپ بر آراده
حیات آلیشدیریلور . بو جهنه ماجارل کافی درجه ده اهمیت
ویریلور . حتی کشف اولسی ایچین اون اوج یاشندن ده
کوچوک اولان چو جوقلری « قورد یاورسی » نامی آلتنده
عین کشف میاننه آلیشدیرمه جالیشیلورلر . بو قورد یاورسی
کشفلری ده بالآخره کشفلره ترغیع ایدیور . بو چو جوقلره
قورد یاورسی نامی ویرله سنده دورت نقطه نظر وارمش ایسه ده
ایکینی اونوتم: بری اسکمی افسانه ده قوردک موجودیتی . .
ایکنجیسی قوردک دایما منتقط بر حیوان اولاسی . . .

اصل کشفلرده بر طاقم تشکیلاته تابع . . . هر یوک براسی ویر
یارانی وار . . . هر سه معین زمانلرده بشته نک جوارنده قرارگاهلر

بجار کشفلری آراسره . . .

بودایشته یه دائر یازه جقم خاط لره اولا ماجار کشفلریله
باشلا یاجم . تورکیاده کی کشف حیاته مع اتأسف واقف دکل .
بناء علیه تورک و ماجار کشف حیات آره سنده بر مقایسه بیایمه جقم .
عزیز دوستم دوقورزینا فهره غرک دلالتیه برکون کشفلرک
دائرهنه کیتدم . بویوک بر ایاو تانک بر قاتی اشغال ایدن بو
دائره استانبولک رسمی دواثری کی قلابالق و دایما چالیشمقه
مشغولدر . قادین، ارکک بوتون ماجار کشفلری نی بورادن اداره یه
جالیشیلورلر . دائرهنک برده صاتیس محلی وار . بو صورقه ده
حکومت به بار اولمادن کندی کندینه کینا بیلور .



راواسی آندره

کشف ریشنه تقدیم اولوند؛ نازک بر ذات . . . صکره یانه
اوزون بویلی، تلکوزلی برکنج دها کادی . کوزهل فرانسیزجه
بیلیور، اونکلده قونوشدق . استانبول ایله غنارملری آکلاتدی
« وقت » غننه سنده بر محررک کوندریک مکتوبی کوستردی .
اوصیراده یانه اسمر، کبار طورلی برکنج کاری تورکجه خطاب
ایندی: « مزتورکسکر . . . هان اوته دیم اونکلده قونوشغه
بشلاق . حرب عمومی ده روسیادن قاجه رق تورکیه یه کلش ،
بر سنه قدر تورکیه ده قاتل اولان بو کنج تورکیه نی استانبولده
اوکره نمش ایسه شمعی اپنی اونوتمش . . . معافییه مقصدنی
افاده ایدیور .

نهایت بودایشته یه ایکی ساعتک مسافده کی « طاهی » آدی
برکویه کیتمه قرار ویردک .

« سیتا » Szittyva نامی ویریلن کشفلره برلکده « طاهی »

قورمه رق اورلرده چوجوقلر انتظارمه، مزاحمه و الحاحل
هرشینه آلبشدریلور.

شمدی بوقرارگاهده کی برکونلک کشف حیاتی آکلایم:
صاحبین ایرکندن قالدی بورولریله بوتون چوجوقلر اویاتیور.
طابورک آشجیمی (که اوده برچوجوقدر) ده اولو اویامش،
آرقداشلرینک ییمکی پیشیرمشدر. صباح ییمکی متعاقب رئیس
طرفندن هرچوجوق بروتیفه ایله توظیف اولونیور. برقسم
مهیمی ده اورمانه آغاچ کتیرمه کیدییورلر.

قالدی بوروسنی متعاقب قاراکلک اورتسینده کی یایراغی
حکمک مراسمی واردر: بوتون چوجوقلر رسم سلامی ایفا
ایدرک بورو سسلری آره سینده یایراق چکیورلر؛ صوکره



رسم سلامی ایفا ایدرکن

ماجارستانک ملی دعاسی اوقونیور، بودعا Papvəri Ebnər
آدلی برقادین طرفندن یازلش اولوب بویوک ماجارستان دعاسیدر.
مالاً ترجمه ایده می:

«معلومدرکه بالله وار. معلومدرکه بروطن وار؛ معلومدرکه
حققتک مدافعی محافظی بالله وار. بناء علیه اسکی ماجارستانک
تک ار موجود اولاجننه ایمانز وار.»

بودعا ماجارستانک هرینده دائماً اوقومقددر. قونفرانس لرک
تهایتنده دخی اوقونیور.

هریمک باشنده بودعا اوقونیور. اوکه و آقسام میگیری ده
عینی مراسمه نیور. صوکره کوندوزین طویلانیلان اودنلر
یاقلمنه باشلانیور. رئیس و بوتون کشفلر آتشک اطرافنده هپ
کشفالغه دارم صاحبلرده بولونیورلر. کشف تورکیلری سولیورلر
ساعت اونده کشف ضابطی طرفندن کیجه نوبتی لیستسی
اوقونیور. آرتق لیسته موجنجه صباح قدر فاصله ایله چوجقلر
چادیرک اطرافنده دولاشبورلر. فقط دولاشمهلر علی العاده بر
کهجه نوبتی ویا کهجه کزیتیلی مهیتنده دکلدر. اولجه ترتیب

ماورایاندره نمونلر:

حقندن عنایت اولونجه	قولین ایتمز ملیل دیرلر
اسمین دینله آلتینجه	شیطان اولور ذلیل دیرلر
مولامک براسمی هادی	ذکریده نه اولور دادی
کندی بردر بیک برآدی	براسمنه جلیل دیرلر
طوتک حضرتک سفت	اوکسوز بیراقاز امتن
ایدر اول حقنه منتن	بزم ایچون دلیل دیرلر
بولنورکن الله واراق	چالیش کوستر یاراراق
واردجه بر پک قارا کلن	عمرمه قلیل دیرلر
جنت اولسه مکلف	آرزولار آتی جانر
سؤال ایدرسه ک شاعر	اسمهزه خلیل دیرلر

اولونان برچوق جیلرله چوجقلر قورقمنه آلبشدریلور.
مثلاً؛ چالیر آره سنه رئیسک ترتیبه نوبتیلرک طایفادی اشخاص
صاقلانهرق چوجقلری قورقوتیورلر؛ صکره جواردن کین
کشف چوجقلر کهجه لین باصقین حالنده طابوره کلیورلر.
والحاصل چوجقلرک بوراده آلدقلری تربیه حیاتنک مکتبه
اوقودقلری معلومات ییغندن چوق فضله ایشه یارادی می محققدر.
کشف ریسی راواسی آندره جنداً کشفالنگ کتنه واقف
قیمتلی برکنجدر. اگر زده مستقبل کنجلیک حیاته حاضر لاق
ایسته یور ایسه که برکوره تورکجه یده واقف اولان بونازک کنجی
درحال تورکیایه دعوت ایله تورک کشفالغنی اصلاح ایتمسی کند.
یسندن رجا ایچلی ییز.

اقتدار و اهلیتی سایه سینده یالکیز کشف ویشلکی دکل
عین زمانده کشف اداره سینده آری بر وظیفه سی اولان
راواسی آندرنک رسمنی قارلریه تقدیم اییدیورم.

کله چک مقاله مدن اعتباراً اصل موضوعه کیره رک بودا بشته
خاطر دلری می یازمنه باشلایمغ. دهاصوکرده هنوز استانبول دن
عودت ایدن ماجار عالمی دوقور قونوش ونیمت و سائر کبی
ماجار عالمی ده قارلریه طایفمنه چالاشمغ.

مسین نامه

بودا بشته :